



تنوع فرهنگی و لسانی

استراتژی ما

2028-2024

داری | Dari

نسخه قابل خوانش آسان



ndis.gov.au

ndis

چطور از این استراتژی استفاده کنیم

سازمان ملی بیمه معیوبیت (NDIA) این استراتژی را نوشته است.



وقتی کلمه "ما" را می بینید، به معنای NDIA است.

ما این جزوه استراتژی را طوری نوشته ایم که به آسانی قابل خواندن باشد.



برای توضیح دادن بعضی از نظریه ها از عکس ها استفاده می کنیم.

بعضی از کلمات مهم را به صورت **پررنگ (bold)** نوشتیم.

پررنگ غیرپررنگ

به این معناست که آن کلمات ضخیم تر و تیره تر اند.

ما توضیح می دهیم که این کلمات به چی معناست.



یک لیستی از این کلمات در این صفحه آمده است: 34.

این یک نسخه خوانش آسان از استراتژی تنوع فرهنگی و لسانی 2024-2028 است.



شما می توانید استراتژی تنوع فرهنگی و لسانی 2024-2028 را در وبسایت ما پیدا کنید.



www.ndis.gov.au/CALD

برای خواندن این استراتژی کمک درخواست کرده می‌توانید.
یک دوست، عضو فامیل یا نفر حمایتی می‌تواند شما را
کمک کند.



این یک سند طولانی است.



نیاز نیست که این سند را به یکباره بخوانید.
برای این کار وقت بگذارید.



ما مردم بومی و جزیره نشین تنگه تورس را بحیث صاحبان
سنتی سرزمین خود - آسترالیا می‌شناسیم.



آنها اولین مردمان بودند که در اینجا زندگی می‌کردند و از اینها
استفاده می‌کردند:



• زمین‌ها

• آب‌ها.

این استراتژی چی است؟

5 منظور از CALD چه می باشد؟

7 این استراتژی درباره چی است؟

10 چرا این استراتژی مهم است؟

12 چطور استراتژی را ساختیم؟

15 اهداف ما برای استراتژی چی است؟

29 در قدم بعدی چه خواهیم کرد؟

32 معلومات بیشتر

34 فهرست لغت

منظور از CALD چه می باشد؟

مردمی که از نظر لسان و فرهنگ متنوع هستند (CALD) دارای خصوصیات ذیل هستند:

- از پیشینه های مختلف آمده اند
- به لسان های غیر از انگلیسی گپ می زنند.



در استرالیا:

- نزدیک به ۸ میلیون نفر خارج از استرالیا تولد گردیده اند



- مردم به بیش از ۳۰۰ لسان مختلف گپ می زنند.



وقتی که شما خود را به حیث چیزی **دارای هویت** می‌کنید، منظور این است که شما می‌گویید به گروپ خاصی از افراد تعلق دارید.



۳۰ فیصد از مردم که اینجا زندگی می‌کنند، به حیث یک فرد ابراز هویت می‌کنند که از نظر لسان و فرهنگ متنوع (CALD) هستند.



۱۰ فیصد از **اشتراک کننده‌گان** در پلان بیمه ملی معیوبیت (NDIS) از افرادی می‌باشند که از نظر لسان و فرهنگ متنوع هستند.



اشتراک کننده‌گان مردم با معیوبیت هستند که در پلان NDIS اشتراک می‌کنند.



این استراتژی درباره چی است؟

ما استراتژی جدید تنوع فرهنگی و لسانی
2024-2028 را نوشتیم.
ما آن را استراتژی می‌نامیم.



این استراتژی پلانی است برای اینکه چطور NDIS را برای
اشتراک کننده‌گان CALD بهبود بخشیم.



همچنین توضیح می‌دهد که چطور تجربیات اشتراک کننده‌گان
CALD با NDIS را بهبود خواهیم بخشید.



این بشمول تجربه آنها با موارد ذیل خواهد بود:

- استفاده از NDIS



- کارمندان NDIS



- شرکای NDIS.



شرکای NDIS افرادی هستند که به دیگران در یافتن و استفاده از خدمات کمک می‌کنند.

در این استراتژی، ما فقط آنها را شرکای خود می‌نامیم.



این استراتژی همچنین نحوه حمایت ما را در موارد ذیل توضیح می‌دهد:

- چطور جوامع CALD در NDIS اشتراک می‌کنند



- چطور اشتراک کننده‌گان CALD از NDIS استفاده می‌کنند.



چرا این استراتژی مهم است؟

بعضی از افراد CALD وقتی می‌خواهند در NDIS شرکت کنند،
موانع بیشتری را تجربه می‌کنند.



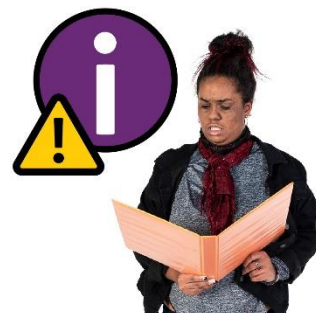
موانع چیزی است که شما را از انجام کاری باز می‌دارد:

- برای مثال چیزی که ضرورت به انجام آن دارید
- چیزی که می‌خواهید انجام دهید.



موانع می‌توانند کار را برای افراد CALD سخت‌تر کنند:

- برای مثال پیدا کردن معلومات در مورد NDIS



- استفاده از NDIS.



کارکنان و شرکای ما همیشه نمی‌دانند که چطور از اشتراک
کننده‌گان CALD حمایت کنند.



برای بعضی از اشتراک کننده‌گان CALD یافتن و استفاده از
خدمات مورد ضرورت‌شان دشوار است.

و خدمات کافی وجود ندارند که برای همه **فرهنگ‌ها** قابل
قبول باشند.

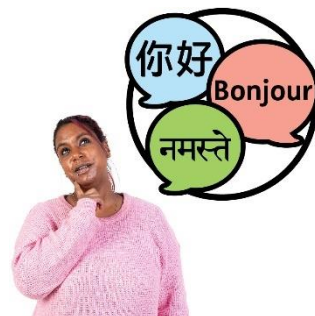


فرهنگ شما:

- نحوه زندگی شما است
- چیزی که برای شما مهم است.



استفاده از معلومات به لسان‌های دیگر برای افراد CALD
همیشه آسان نیست.



و معلومات کافی در مورد اشتراک کننده‌گان CALD وجود ندارد:

- مثلاً تجربه آنها
- مثلاً نیازشان.



چطور استراتژی را ساختیم؟

ما از طراحی مشترک co-design برای ساختن استراتژی استفاده کردیم.

طراحی مشترک زمانی است که افراد با هم همکاری می‌کنند تا:

- چیز جدید ایجاد کنند
- نحوه عملکرد چیزی را بهبود بخشند.



ما مطمئن شدیم که با افراد مختلف زیادی کار می‌کنیم، این بشمول موارد ذیل است:

- افراد CALD با معیوبیت



- فامیل‌ها و مراقبان آنها



- سازمان‌هایی که با افراد CALD کار می‌کنند



- سازمان‌های معیوبیت.



ما مطمئن شدیم که بهترین راه‌ها را برای همکاری با افراد مختلف پیدا کرده باشیم.



منحیث مثال، ما جلساتی را برگزار کردیم که در آن افراد می‌توانستند در مورد نظرات خود صحبت کنند.

و ما با مردم به طور حضوری صحبت کردیم.



ما همچنین با اتحاد ملی معیوبین قومی (NEDA) همکاری کردیم.

NEDA سازمانی است که از **حقوق** افراد معیوب CALD و فامیل‌های آنها حمایت می‌کند.



حقوق، مقرراتی در مورد نحوه برخورد دیگران با شما هستند.

- با انصاف
- و بطور برابر.



NEDA مشوره‌های خود را در مورد حقوق افراد دارای معیوبیت CALD با ما به اشتراک گذاشت.

ما از این توصیه برای ساختن استراتژی استفاده کردیم.



ما همچنین یک **گروه مشوره** در خارج از NDIA ایجاد کردیم.



گروه مشوره گروهی از افرادی است که با ما همکاری می‌کنند تا موارد ذیل را به اشتراک بگذارند:

- چه چیزی خوب کار می‌کند
- چه باید بهتر کار کند



افراد معیوب CALD بخش مهمی از این گروه مشوره بودند.



ما به توصیه های این گروه مشوره در مورد نحوه بهبود **نتایج** برای اشتراک کننده‌گان CALD گوش دادیم.

نتایج روش‌هایی هستند که کار ما زندگی مردم را تغییر می‌دهد.



اهداف ما برای استراتژی چی است؟

مضامین ایده های مهمی هستند که در بخش های مختلف کار و زندگی ما مطرح می شوند.

این استراتژی 6 مضمون دارد.



هر مضمون را در صفحات بعدی توضیح می دهیم.

هر یک از موضوعات بشمول اهداف ما برای حمایت بهتر از اشتراک کننده گان CALD است.



ما برای رسیدن به اهدافمان پلان داریم که باید انجام دهیم.

ما آن را پلان عملی خود می نامیم.

در این صفحه بیشتر توضیح می دهیم 29.



1. تمرکز بر اشتراک کننده‌گان CALD هنگام کار

ما باید بر روی آنچه که هر اشتراک کننده CALD به آن نیاز دارد تمرکز کنیم وقتی به نحوه ذیل توجه می‌کنیم:

- اشتراک کننده‌گان از NDIS استفاده می‌کنند
- ما معلومات را به اشتراک می‌گذاریم
- ما کار خود را انجام می‌دهیم



اهداف ما (our goals)

ما می‌خواهیم با دیگران کار کنیم تا درباره کلماتی که می‌توانیم استفاده کنیم و برای همه فرهنگ‌ها قابل قبول است، توافق کنیم.



و ما می‌خواهیم اطمینان حاصل کنیم که افراد معیوب CALD بیشتری می‌توانند در NDIS اشتراک کنند.



این بشمول اطمینان از موارد ذیل می باشد:

- NDIS برای اشتراک کننده گان CALD منصفانه است



- بیشتر اشتراک کننده گان CALD می دانند که چطور از پلان های NDIS خود استفاده کنند.



وقتی با جوامع CALD ارتباط برقرار می کنیم، می خواهیم مطمئن شویم که:

- برای همه فرهنگ ها قابل قبول است
- به خوبی کار میکند
- از افراد CALD برای اعتماد به NDIS حمایت می کند.



در مورد اقدامات ما در صفحه 8 پلان عملی ما خوانده می توانید.
پلان عملی را در وبسایت ما یافته می توانید.

www.ndis.gov.au/CALD



2. اطمینان از اینکه کارمندان ما مهارت‌های صحیح را دارند

کارکنان و شرکای ما باید موارد ذیل را درک کنند:

- نحوه کار با اشتراک‌کننده‌گان CALD، فامیل‌ها و مراقبین آنها
- به چه حمایتی ضرورت دارند.



آنها همچنین باید بدانند که چطور خدماتی را ارائه دهند که شرایط ذیل را داشته باشد:

- همه شمول (inclusive)
- قابل قبول برای همه فرهنگ‌ها



وقتی چیزی همه شمول است، همه:

- در آن اشتراک کرده می‌توانند
- به آن احساس تعلق کرده می‌توانند



اهداف ما (our goals)

ما می‌خواهیم کارکنان و شرکای مان بدانند که اشتراک‌کننده‌گان CALD به چه چیزی ضرورت دارند:

- فرهنگ (culture)
- لسان.



و اینکه چطور حمایت های آنها باید با فرهنگ و لسان آنها
به خوبی کار کند.



ما همچنین می خواهیم کارکنان و شرکای مان به طوری
کار کنند که برای:

- هر فرهنگی قابل قبول باشد



- برای افرادی که **تروما** را تجربه کرده اند، ایمن باشد.



تروما احساسی است که شما نسبت به اتفاق بدی که برایتان
افتاده است، دارید.

برای مثال، ممکن احساس ترس یا استرس داشته باشید.

تروما افراد را به راه های مختلف تحت تاثیر قرار داده می تواند.



در مورد اقدامات ما در صفحه 16 پلان عملی ما
خوانده می توانید.

پلان عملی را در وبسایت ما یافته می توانید.



www.ndis.gov.au/CALD

3. چطور معلومات را به اشتراک می‌گذاریم

هنگامی که ما معلومات را به اشتراک می‌گذاریم، فهمیدن آن باید برای موارد ذیل آسان باشد:

- جوامع CALD
- اشتراک کننده‌گان CALD، فامیل ها و مراقبان آنها.



معلومات نیز باید در موارد مختلف ذیل موجود باشد:

- لسان ها



- فرمت ها - مانند فلم ها.



اهداف ما (our goals)

می‌خواهیم راه های بهتری برای اشتراک گذاری معلومات با جوامع و اشتراک کننده‌گان CALD پیدا کنیم.



می‌خواهیم اشتراک‌کننده‌گان CALD بیشتری در مورد خدمات
ترجمانی که می‌توانند استفاده کنند، بدانند.



ترجمان کسی است که:

- از لسان شما استفاده می‌کند
- به شما کمک می‌کند تا با دیگران ارتباط برقرار کنید
- به شما کمک می‌کند بفهمید یک نفر چی می‌گوید.



ما همچنین می‌خواهیم تجربیاتی که اشتراک‌کننده‌گان CALD با
خدمات ترجمانی دارند را بهبود بخشیم.



در مورد اقدامات ما در صفحه 23 پلان عملی ما
خوانده می‌توانید.

پلان عملی را در وبسایت ما یافته می‌توانید.

www.ndis.gov.au/CALD



باید حمایت ها و خدمات بیشتری وجود داشته باشد که ضرورت های اشتراک کننده گان CALD را برآورده کند.



اشتراک کننده گان CALD باید برای یافتن و استفاده از **ارائه دهندگان** متناسب با ضرورت هایشان، حمایت دریافت کنند. ارائه دهندگان با ارائه خدمات از اشتراک کننده گان حمایت می کنند.



اهداف ما (our goals)

می خواهیم مطمئن شویم که معلوماتی را با جوامع CALD به اشتراک می گذاریم که چطور:

- در NDIS شرکت کنند



- خدماتی را پیدا کرده و از آنها استفاده کنند که برای فرهنگ شان قابل قبول باشد.



ما همچنین می‌خواهیم ارائه دهندگان بیشتری خدمات خوبی ارائه دهند که:

- به همه فرهنگ‌ها احترام بگذارند



- برای اشتراک‌کننده‌گان CALD خوب کار کنند



- برای همه فرهنگ‌ها قابل قبول باشند.



در مورد اقدامات ما در صفحه 31 پلان عملی ما خوانده می‌توانید.

پلان عملی را در وبسایت ما یافته می‌توانید.

www.ndis.gov.au/CALD



5. داده‌های مربوط به اشتراک‌کننده‌گان CALD

وقتی در مورد **داده** صحبت می‌کنیم، منظورمان این است:

- حقیقت‌ها
- معلومات
- ریکاردها



برای درک بهتر به داده‌های ذیل ضرورت داریم:

- اشتراک‌کننده‌گان CALD
- به چه حمایتی ضرورت دارند.



همچنین برای درک بهتر به داده‌های ذیل ضرورت داریم:

- چطور می‌توانیم خدمات را بهبود بخشیم



- NDIS چقدر خوب کار می‌کند.



می‌خواهیم "CALD" را طوری توضیح دهیم که از آنچه افراد CALD ضرورت دارند حمایت کند.



مهم است که داده‌های خوب را جمع‌آوری و استفاده کنیم، بنابراین می‌توانیم:

- خدمات بهتر برای اشتراک‌کنندگان CALD ارائه دهیم



- تصمیمات خوب بگیریم



در مورد اقدامات ما در صفحه 37 پلان عملی ما خوانده می‌توانید.

پلان عملی را در وبسایت ما یافته می‌توانید.

www.ndis.gov.au/CALD



6. چطور با جامعه ارتباط برقرار می‌کنیم

ما باید راه‌های بهتری برای ارتباط با جوامع که در گذشته خوب با آنها مرتبط نبوده‌ایم، پیدا کنیم.



این بشمول موارد ذیل است:

- به اشتراک گذاری معلومات با این جوامع

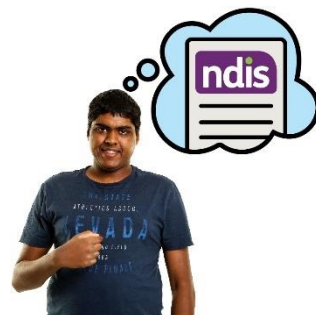


- اطمینان حاصل شود که خدمات نیازهای جوامع را برآورده می‌کند.



اهداف ما (our goals)

ما می‌خواهیم نحوه درک افراد معیوب CALD از NDIS را بهبود ببخشیم.

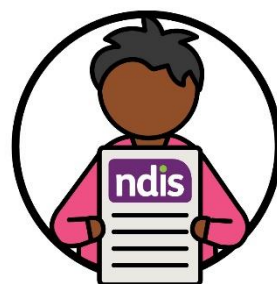


این بشمول به اشتراک گذاری معلومات در موارد ذیل است:

- چه کسی در NDIS اشتراک کرده می تواند



- چگونه از NDIS استفاده کند.



همچنین می خواهیم معلوماتی را به اشتراک بگذاریم که به تغییر **نگرش** جامعه در مورد معیوبیت کمک می کند.



نگرش ها یعنی شما چگونه:

- فکر می کنید
- احساس می کنید
- باور دارید.



منحیث مثال، بعضی افراد دربارہ معیوبیت بد فکر می کنند.
و این می تواند افراد معیوب CALD را از استفاده از NDIS
باز دارد.



در مورد اقدامات ما در صفحه 40 پلان عملی ما
خوانده می توانید.

پلان عملی را در وبسایت ما یافته می توانید.

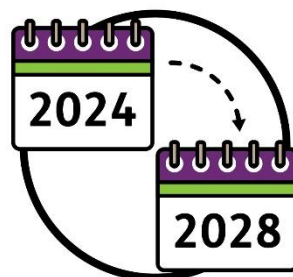
www.ndis.gov.au/CALD



در قدم بعدی چه خواهیم کرد؟

این استراتژی:

- در سال 2024 شروع می‌شود
- در سال 2028 به پایان می‌رسد.



ما یک پلان عملی تهیه کردیم که موارد ذیل را توضیح می‌دهد:

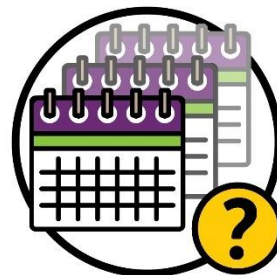
- چه کار باید انجام دهیم تا به اهدافمان در استراتژی برسیم



- چگونه هر اقدام کار خواهیم کرد



- به چه مدت بالای هر اقدام کار خواهیم کرد



- نتایج هر اقدام



ما از پلان عملی برای بررسی میزان پیشرفت استراتژی استفاده خواهیم کرد.



پلان عملی را در وبسایت ما پیدا کرده می‌توانید.

www.ndis.gov.au/CALD



و کاپی خوانش آسان پلان عملی را در وبسایت ما پیدا کرده می‌توانید.

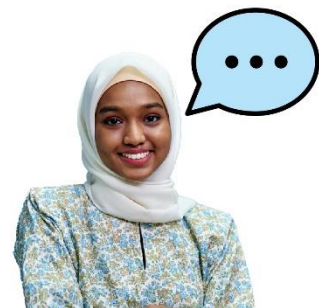
www.ndis.gov.au/CALD



در اواخر سال 2024، راپور خود را در مورد کارهایی که تا حالا برای حمایت از استراتژی انجام داده‌ایم به اشتراک خواهیم گذاشت.



و ما از دیگران می‌خواهیم که نظر خود را در مورد استراتژی به اشتراک بگذارند.



این بشمول موارد ذیل است:

- افراد CALD با معیوبیت



- سازمان‌های جامعه



- گروه‌های مشوره خارج از NDIA



این به ما کمک می‌کند تا بفهمیم چه بخش‌هایی از استراتژی:

- خوب کار می‌کنند

- نیاز به بهبود دارد.



معلومات بیشتر

برای معلومات بیشتر در مورد این استراتژی، لطفا با ما به تماس شوید.

می توانید از وبسایت ما بازدید کنید.

www.ndis.gov.au



می توانید به ما زنگ بزنید.

1800 800 110



می توانید ما را در فیسبوک دنبال کنید.

www.facebook.com/NDISAus



می تونید ما را در تویتر دنبال کنید.

@NDIS

تویتر X نیز نامیده می شود.



حمایت برای صحبت کردن با ما

شما می توانید با استفاده از گزینه گفتگوی اینترنتی در قسمت بالای وب سایت ما به صورت آنلاین با ما صحبت کنید.

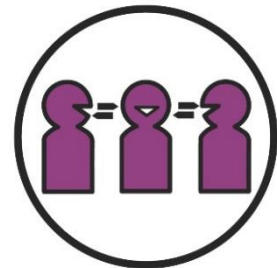
www.ndis.gov.au



اگر به لسانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید، می توانید با:

خدمات ترجمانی کتبی و شفاهی (TIS) به این نمبر به تماس شوید:

131 450



اگر مشکل گفتاری یا شنوایی دارید، می توانید به مراکز زیر تماس بگیرید:

TTY

1800 555 677



صحبت کن و گوش کن

1800 555 727



خدمات ملی Relay

133 677

www.accesshub.gov.au/about-the-nrs



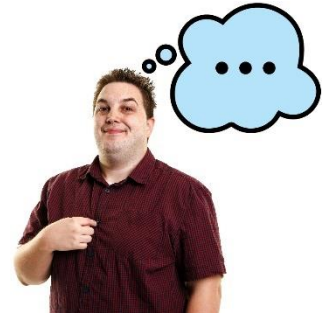
فهرست لغت

این لیست معنی کلمات **پررنگ** در این سند را توضیح می‌دهد.

نگرش‌ها (attitudes)

نگرش‌ها یعنی شما چطور:

- فکر می‌کنید
- احساس می‌کنید
- باور دارید.



گروه مشوره (advisory group)

گروه مشوره گروهی از افرادی است که با ما همکاری می‌کنند تا موارد ذیل را به اشتراک بگذارند:

- چه چیزی خوب کار می‌کند
- چه باید بهتر کار کند



مانع (barrier)

مانع چیزی است که شما را از انجام کاری باز می‌دارد:

- برای مثال چیزی که ضرورت به انجام آن دارید
- چیزی که می‌خواهید انجام دهید.



طراحی مشترک (co-design)

طراحی مشترک زمانی است که افراد با هم همکاری می‌کنند تا:

- چیز جدید ایجاد کنند
- نحوه عملکرد چیزی را بهبود بخشند.



از نظر فرهنگی و لسانی متنوع (CALD)

مردم CALD، آن مردم هستند که:

- از پیشینه‌های مختلف آمده‌اند
- به لسان‌های غیر از انگلیسی گپ می‌زنند.



فرهنگ (culture)

فرهنگ شما:

- نحوه زندگی شما است
- چیزی که برای شما مهم است.



داده‌ها (data)

وقتی در مورد داده صحبت می‌کنیم، منظورمان این است:

- حقیقت‌ها
- معلومات
- ریکاردها



ابراز هویت (identify)

وقتی منحیت چیزی ابراز هویت می‌کنید، یعنی می‌گویید که به گروه خاصی از افراد تعلق دارید.



همه شمول (inclusive)

وقتی چیزی همه شمول است، همه:

- در آن اشتراک کرده می‌توانند
- به آن احساس تعلق کرده می‌توانند



ترجمان

ترجمان کسی است که:

- از لسان شما استفاده می‌کند
- به شما کمک می‌کند تا با دیگران ارتباط برقرار کنید
- به شما کمک می‌کند بفهمید یک نفر چی می‌گوید.



شرکای NDIS

شرکای NDIS افرادی هستند که به دیگران در یافتن و استفاده از خدمات کمک می‌کنند.





نتایج (outcomes)

نتایج روش‌هایی هستند که کار ما زندگی مردم را تغییر می‌دهد.



اشتراک کنندگان

اشتراک‌کنندگان مردم با معیوبیت هستند که در پلان NDIS اشتراک می‌کنند.



ارائه دهنده‌گان خدمات (providers)

ارائه‌دهندگان با ارائه خدمات از اشتراک‌کنندگان حمایت می‌کنند.



حقوق (rights)

حقوق، مقرراتی در مورد نحوه برخورد دیگران با شما هستند.

- با انصاف
- و بطور برابر.

مضامین

مضامین نظریه های مهمی هستند که در بخش های مختلف کار و زندگی ما پیدا می شوند.



تروما (trauma)

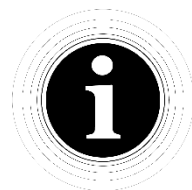
تروما احساسی است که شما نسبت به اتفاق بدی که برایتان افتاده است، دارید.

برای مثال، ممکن احساس ترس یا استرس داشته باشید.

تروما افراد را به راه های مختلف تحت تاثیر قرار داده می تواند.



گروه دسترسی به معلومات این سند خواندنی آسان را با استفاده از عکاسی موجود و تصاویر سفارشی ایجاد کرد. تصاویر را نمی توان بدون اجازه استفاده مجدد کرد. برای هرگونه پرسش در مورد تصاویر، لطفاً از این وبسایت بازدید کنید www.informationaccessgroup.com. شماره وظیفه A-5212 را بیان کنید.



ndis

[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)